

# FISAE Newsletter

247  
02.02.2023

Dear friends of exlibris

At last comes a detailed report on the International Exlibris Congress in SanFrancisco, written by Andrew Peake for the Australian Society and herewith also for the readers of the FISAE Newsletter. Thanks to Andrew for permission.

I am sorry that I did not mention Australia in the report on the activities of the ex-libris societies in the FISAE Newsletter, where a newsletter is published four times a year.

The Italian Dr. Gian Carlo Torre is one of those collectors who have commissioned very good ex-libris in his own name over many years and has a select collection. He is also a very active writer and publisher of literature on bookplates. We bring here many examples of his bookplates.

Liebe Exlibrisfreunde

Endlich kommt ein ausführlicher Bericht über den internationalen Exlibris Kongress in SanFrancisco, geschrieben von Andrew Peake für die australische Gesellschaft und hiermit auch für die Leser des FISAE Newsletter. Dank an Andrew für die Erlaubnis.

Es tut mir leid, dass ich bei dem Bericht über die Aktivitäten der Exlibris Gesellschaften im FISAE Newsletter nicht Australien erwähnt habe, wo vier Mal jährlich ein Newsletter veröffentlicht wird.

Der Italiener Dr. Gian Carlo Torre gehört zu den Sammlern, die viele Jahre hindurch sehr gute Exlibris auf eigenen Namen in Auftrag gegeben haben sowie eine ausgesuchte Sammlung besitzen. Darüber hinaus ist er ein sehr aktiver Schriftsteller und Herausgeber von Literatur über das Exlibris. Wir bringen hier viele Beispiele seiner Exlibris.

Chers amis de l'ex-libris

Voici enfin un rapport détaillé sur le congrès international de l'ex-libris à San Francisco, écrit par Andrew Peake pour la société australienne et, par la présente, pour les lecteurs de la newsletter de la FISAE. Merci à Andrew pour sa permission.

Je suis désolé de ne pas avoir mentionné l'Australie dans le rapport sur les activités des sociétés d'ex-libris dans la newsletter de la FISAE, où une newsletter est publiée quatre fois par an.

L'Italien Gian Carlo Torre fait partie des collectionneurs qui ont commandé de très bons ex-libris en leur nom propre pendant de nombreuses années et qui possèdent une collection de

choix. Il est en outre un écrivain et un éditeur très actif de littérature sur l'ex-libris. Nous présentons ici de nombreux exemples de ses ex-libris.

### Cari amici di exlibris

Finalmente arriva un resoconto dettagliato del Congresso internazionale di Exlibris a San Francisco, scritto da Andrew Peake per la Società australiana e qui di seguito anche per i lettori della Newsletter FISAE. Grazie ad Andrew per l'autorizzazione.

Mi dispiace di non aver menzionato l'Australia nella relazione sulle attività delle società ex-libris nella Newsletter FISAE, dove viene pubblicata una newsletter quattro volte l'anno.

Il dottor Gian Carlo Torre è uno dei collezionisti che da anni commissiona a proprio nome ottimi ex-libris e ne possiede una collezione selezionata. È anche un attivo scrittore e editore di letteratura sulle targhette. Riportiamo qui molti esempi delle sue targhette.

### Estimados amigos de exlibris

Por fin llega un informe detallado sobre el Congreso Internacional de Exlibris en SanFrancisco, escrito por Andrew Peake para la Sociedad Australiana y aquí también para los lectores del Boletín de la FISAE. Gracias a Andrew por su permiso.

Lamento no haber mencionado a Australia en el informe sobre las actividades de las sociedades de ex-libris en el Boletín de la FISAE, donde se publica un boletín cuatro veces al año.

El italiano Dr. Gian Carlo Torre es uno de esos coleccionistas que ha encargado ex libris muy buenos a su nombre a lo largo de muchos años y posee una selecta colección. También es un escritor y editor muy activo de literatura sobre exlibris. Traemos aquí muchos ejemplos de sus exlibris.

### Дорогі друзі екслібрису

Нарешті з'явився детальний звіт про Міжнародний конгрес з екслібрису в Сан-Франциско, написаний Ендрю Піком для Австралійського товариства, а також для читачів Інформаційного бюллетеня FISAE. Дякуємо Андрію за дозвіл.

Мені шкода, що я не згадав Австралію у звіті про діяльність товариств екслібрису в інформаційному бюллетені FISAE, який виходить чотири рази на рік.

Італійський доктор Джан Карло Торре - один з тих колекціонерів, які протягом багатьох років замовляли дуже гарні екслібриси на своє ім'я і має добірну колекцію. Він також дуже активний письменник і видавець літератури на екслібрисах. Ми наводимо тут багато прикладів його екслібрисів.

Дорогие друзья экслибриса

Наконец-то появился подробный отчет о Международном конгрессе экслибриса в Сан-Франциско, написанный Эндрю Пиком для Австралийского общества, а также для читателей Информационного бюллетеня FISAE. Спасибо Эндрю за разрешение.

**Мне жаль, что я не упомянул Австралию в отчете о деятельности общества экслибриса в Информационном бюллетене FISAE, где бюллетень публикуется четыре раза в год.**

Итальянский доктор Джан Карло Торре - один из тех коллекционеров, которые на протяжении многих лет заказывали очень хорошие экслибрисы на свое имя и имеют отборную коллекцию. Он также является активным автором и издателем литературы о экслибрисах. Мы приводим здесь множество примеров его экслибрисов.

亲爱的exlibris的朋友们

最后，安德鲁-皮克为澳大利亚协会写了一份关于在圣弗朗西斯科举行的国际图书出版大会的详细报告，在此也为FISAE通讯的读者提供。感谢安德鲁的许可。

**很抱歉，我没有在《FISAE通讯》中关于前图书馆协会活动的报告中提到澳大利亚，那里每年出版四次通讯。**

意大利的吉安-卡洛-托雷博士是那些多年来以自己的名义委托制作非常好的前文书的收藏家之一，他有一个精选的收藏。他是一位非常活跃的作家，并出版了关于书版的文献。我们在这里带来了许多他的书版的例子。

エクリブリの皆様へ

Andrew Peakeがオーストラリア学会に寄稿した、サンフランシスコで開催された国際エクスリbris会議の詳細なレポートが、FISAE Newsletterの読者にも届きました。Andrewの許可を得て、ありがとうございます。

**年4回ニュースレターを発行しているFISAE Newsletterのエクスリbris協会の活動報告で、オーストラリアについて触れなかったのは残念です。**

イタリアのジャン・カルロ・トーレ博士は、長年にわたって非常に優れたエクスリbrisを自分の名前で依頼し、厳選したコレクションを持っているコレクターの一人である。また、蔵書票に関する文献の執筆や出版も精力的に行っている。ここでは、彼のブックプレートの数々をご紹介します。



Bucha  
Irpin  
Gostomel

-GENOCIDE-

Ukraine  
2022

*Mariana Myroshnychenko*

---



## The XXXIX FISAE Congress San Francisco 2022

The 37<sup>th</sup> FISA Ex Libris Congress was held in 2018 in Prague. This was a hugely successful Congress with several hundred attendees. At the Plenary Meeting of Delegates, the 38<sup>th</sup> Congress to be held in Cambridge, England, was promoted, and the 39<sup>th</sup> Congress for 2022 was awarded to San Francisco.

As it turned out the 2020 Congress, which had been moved to London, was cancelled with the onset of the COVID-19 pandemic. Planning for the 2022 Congress progressed.

I was the only attendee from Australia to attend. It was held at the Waterfront Hotel, San Francisco Bay, from Sunday 11<sup>th</sup> until Thursday 15<sup>th</sup> September. James Keenan of the American Society of Bookplates, Collectors and Designers (ASBC&D) was the organiser, and happily the Congress coincided with the centenary of the Society. An enviable programme had been organised with two significant bookplate competitions. Unfortunately, however, COVID had not yet run its course. China, who historically send several score collectors and designers to congresses, had entered lock-down, pursuing virus elimination, Turkey had civil unrest and the rest of Europe were hesitant to travel, let alone across the Atlantic Ocean. As a result, the attendance was to say the least, embarrassing. **Just twenty**, yes, you read right. Seventeen from the United States and three from overseas, and I was one of them. The others were Olli Ylönen from Finland and Gianna Alexoupoulou from Greece.

The first competition was the George Steiner Exhibition, which was sponsored by American Society of Bookplate Collectors and Designers, the Victoria University of Wellington, New Zealand, and the Ira Block Foundation of Cincinnati, Ohio. Bookplates had to pay tribute to George Steiner (1929-2020). George Steiner was a **Franco-American literary critic, essayist, philosopher, novelist, and educator**. He wrote extensively about the relationship between language, literature and society, and the impact of the Holocaust. The winning bookplate was by Gianna Alexoupoulou from Greece. The exhibition of bookplate finalists was held at the Book Club of California rooms in San Francisco.

The second competition of unique bookplates submitted to the 2022 ASBC&D and FISAE Bookplate Competition, was hosted by the American Bookbinders Museum in San Francisco and sponsored by the Keith Wingrove Memorial Trust, Melbourne. The first prize went to Deborah Chapman from Canada, 2<sup>nd</sup> prize to Marina Terauds from the US and 3<sup>rd</sup> prize to Nurgül Arikán from Turkey.

It is interesting that two Australasian organizations are in the business of sponsoring bookplate competitions. One of the prime motivating factors is that as a sponsor you acquire a full set of all bookplates submitted for judging and the cost of sponsoring is not too great.

In summary, the ASBC&D did a very credible job in organising the Congress, and it was unfortunate that COVID-19, kept so many people away. The venue was good, San Francisco was a great place to hold the Congress, organised events went well, it only lacked attendees to make the exercise worthwhile for those who did attend.

The 40<sup>th</sup> Congress will be held at Las Palmas in the Canary Islands, off Spain, in 2024.

Andrew Peake  
Adelaide Australia

### **Der XXXIX. FISAE-Kongress San Francisco 2022**

Der 37. FISA-Ex-Libris-Kongress fand 2018 in Prag statt. Es war ein sehr erfolgreicher Kongress mit mehreren hundert Teilnehmern. Auf der Vollversammlung der Delegierten wurde der 38. Kongress in Cambridge, England, befürwortet und der 39. Kongress für 2022 nach San Francisco vergeben.

Wie sich herausstellte, wurde der Kongress 2020, der nach London verlegt worden war, wegen des Ausbruchs der COVID-19-Pandemie abgesagt. Die Planung für den Kongress 2022 schritt voran.

Ich war der einzige Teilnehmer aus Australien, der daran teilnahm. Er fand von Sonntag, dem 11. bis Donnerstag, dem 15. September, im Waterfront Hotel in der Bucht von San Francisco statt. James Keenan von der American Society of Bookplates, Collectors and Designers (ASBC&D) war der Organisator, und glücklicherweise fiel der Kongress mit dem hundertjährigen Bestehen der Gesellschaft zusammen. Es wurde ein beneidenswertes Programm mit zwei bedeutenden Exlibris-Wettbewerben organisiert. Leider war die COVID aber noch nicht zu Ende. China, das in der Vergangenheit mehrere Sammler und Künstler zu den Kongressen entsandt hatte, hatte eine Ausgangssperre verhängt, um das Virus zu bekämpfen, in der Türkei herrschten zivile Unruhen, und der Rest Europas zögerte, zu reisen, geschweige denn den Atlantik zu überqueren. Infolgedessen war die Teilnehmerzahl, gelinde gesagt, peinlich. **Nur Zwanzig**, ja, Sie haben richtig gelesen. Siebzehn aus den Vereinigten Staaten und drei aus Übersee, und ich war einer von ihnen. Die anderen waren Olli Ylönen aus Finnland und Gianna Alexoupoulou aus Griechenland.

Der erste Wettbewerb war die George Steiner Exhibition, die von der American Society of Bookplate Collectors and Designers, der Victoria University of Wellington, Neuseeland, und der Ira Block Foundation aus Cincinnati, Ohio, gesponsert wurde. Die Exlibris mussten George Steiner (1929-2020) würdigen. George Steiner war ein französisch-amerikanischer Literaturkritiker, Essayist, Philosoph, Romanautor und Pädagoge. Er schrieb viel über die Beziehungen zwischen Sprache, Literatur und Gesellschaft sowie über die Auswirkungen des

Holocausts. Das siegreiche Exlibris stammt von Gianna Alexoupoulou aus Griechenland. Die Ausstellung der Finalisten fand in den Räumen des Book Club of California in San Francisco statt.

Der zweite Wettbewerb für einzigartige Exlibris, die für den ASBC&D- und FISAE-Bookplate-Wettbewerb 2022 eingereicht wurden, wurde vom American Bookbinders Museum in San Francisco ausgerichtet und vom Keith Wingrove Memorial Trust in Melbourne gesponsert. Der erste Preis ging an Deborah Chapman aus Kanada, der zweite Preis an Marina Terauds aus den USA und der dritte Preis an Nurgül Arian aus der Türkei.

Es ist interessant, dass zwei australasiatische Organisationen Bookplate-Wettbewerbe sponsern. Einer der Hauptmotivationsfaktoren ist, dass man als Sponsor einen vollständigen Satz aller zur Bewertung eingereichten Exlibris erhält und die Kosten für das Sponsoring nicht allzu hoch sind.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die ASBC&D bei der Organisation des Kongresses eine sehr glaubwürdige Arbeit geleistet hat, und es war bedauerlich, dass COVID-19 so viele Menschen fernhielt. Der Veranstaltungsort war gut, San Francisco war ein großartiger Ort für den Kongress, die organisierten Veranstaltungen liefen gut, es fehlten nur die Teilnehmer, damit sich der Aufwand für diejenigen, die kamen, lohnte.

Der 40. Kongress wird im Jahr 2024 in Las Palmas auf den Kanarischen Inseln vor Spanien stattfinden.

Andrew Peake  
Adelaide Australia

### **Le XXXIXe Congrès de la FISAE San Francisco 2022**

Le 37e congrès de la FISA Ex Libris s'est tenu en 2018 à Prague. Ce congrès a connu un énorme succès avec plusieurs centaines de participants. Lors de la réunion plénière des délégués, le 38e congrès qui se tiendra à Cambridge, en Angleterre, a été promu, et le 39e congrès pour 2022 a été attribué à San Francisco.

Il s'est avéré que le congrès de 2020, qui avait été déplacé à Londres, a été annulé avec le début de la pandémie de COVID-19. La planification du congrès de 2022 a progressé.

J'ai été le seul participant d'Australie à y assister. Il s'est tenu au Waterfront Hotel, dans la baie de San Francisco, du dimanche 11 au jeudi 15 septembre. James Keenan, de l'American Society of Bookplates, Collectors and Designers (ASBC&D), en était l'organisateur, et le congrès a heureusement coïncidé avec le centenaire de la société. Un programme enviable avait été organisé avec deux concours d'ex-libris importants. Mais malheureusement, le COVID n'avait pas encore fait son temps. La Chine, qui historiquement envoie plusieurs dizaines de collectionneurs et de dessinateurs aux congrès, s'est enfermée dans un système de verrouillage, poursuivant l'élimination des virus, la Turquie a connu des troubles civils et le reste de l'Europe a hésité à voyager, encore moins à traverser l'océan Atlantique. En conséquence, la participation était pour le moins embarrassante. **Seulement vingt**, oui, vous

avez bien lu. Dix-sept des États-Unis et trois d'outre-mer, et j'en faisais partie. Les autres étaient Olli Ylönen de Finlande et Gianna Alexoupoulou de Grèce.

Le premier concours était l'exposition George Steiner, qui était parrainée par l'American Society of Bookplate Collectors and Designers, l'université Victoria de Wellington (Nouvelle-Zélande) et la fondation Ira Block de Cincinnati (Ohio). Les ex-libris devaient rendre hommage à George Steiner (1929-2020). George Steiner était un critique littéraire, essayiste, philosophe, romancier et éducateur franco-américain. Il a beaucoup écrit sur les relations entre la langue, la littérature et la société, ainsi que sur l'impact de l'Holocauste. L'ex-libris gagnant est celui de Gianna Alexoupoulou de Grèce. L'exposition des ex-libris finalistes a eu lieu dans les salles du Book Club of California à San Francisco.

Le deuxième concours d'ex-libris uniques soumis au concours d'ex-libris 2022 de l'ASBC&D et de la FISAE a été organisé par le musée américain des relieurs à San Francisco et parrainé par le Keith Wingrove Memorial Trust de Melbourne. Le premier prix a été décerné à Deborah Chapman du Canada, le deuxième prix à Marina Terauds des États-Unis et le troisième prix à Nurgül Arikán de Turquie.

Il est intéressant que deux organisations australasiennes parrainent des concours d'ex-libris. L'un des principaux facteurs de motivation est qu'en tant que sponsor, vous obtenez un jeu complet de tous les ex-libris soumis au jugement et que le coût du sponsoring n'est pas trop élevé.

En résumé, l'ASBC&D a fait un travail très crédible dans l'organisation du Congrès, et il est regrettable que COVID-19, ait retenu tant de personnes. Le lieu était bien choisi, San Francisco était un endroit idéal pour tenir le congrès, les événements organisés se sont bien déroulés, il ne manquait que des participants pour que l'exercice vaille la peine pour ceux qui étaient présents.

Le 40e Congrès se tiendra à Las Palmas dans les îles Canaries, au large de l'Espagne, en 2024.

Andrew Peake  
Adelaide Australia



*Adelaide*



## Dott. Gian Carlo Torre Exlibris

Gian Carlo Torre gehört zu den seriösen italienischen Exlibris Sammlern und ist seit sehr vielen Jahren aktiv sowohl als Sammler als auch Herausgeber von Publikationen. Durch diese und Erteilung von Aufträgen für Exlibris unterstützt er viele Künstler. Im März 2023 werden seine Exlibris im Frederikshavn Kunstmuseum in der Serie "Exlibris Sammler der Gegenwart" ausgestellt.

Gian Carlo Torre is one of the most serious Italian ex-libris collectors and has been active for many years both as a collector and publisher of publications. Through these and the commissioning of bookplates, he supports many artists. In March 2023, his bookplates will be exhibited at Frederikshavn Art Museum in the series "Bookplates Collectors of the Counter-Art"

Gian Carlo Torre fait partie des collectionneurs italiens d'ex-libris les plus sérieux et est actif depuis de nombreuses années en tant que collectionneur et éditeur de publications. Il soutient de nombreux artistes par le biais de ces publications et de commandes d'ex-libris. En mars 2023, ses ex-libris seront exposés au Musée d'art de Frederikshavn dans la série "Exlibris collectionneurs de l'époque contemporaine"

Gian Carlo Torre è uno dei più seri collezionisti italiani di ex-libris ed è attivo da molti anni sia come collezionista che come editore di pubblicazioni. Attraverso questi e la commissione di targhette, sostiene molti artisti. Nel marzo 2023, le sue targhette saranno esposte al Frederikshavn Art Museum nella serie "Contemporary Bookplate Collectors".

Gian Carlo Torre es uno de los más serios coleccionistas italianos de ex libris y lleva muchos años en activo como coleccionista y editor de publicaciones. A través de ellas y del encargo de placas de libros, apoya a muchos artistas. En marzo de 2023, sus exlibris se expondrán en el Museo de Arte de Frederikshavn en la serie "Contemporary Bookplate Collectors".

Джан Карло Торре - один з найсерйозніших італійських колекціонерів екслібрисів, який вже багато років займається як колекціонуванням, так і видавничою діяльністю. Завдяки цьому, а також замовленню екслібрисів, він підтримує багатьох художників. У березні 2023 року його екслібриси будуть виставлені в Художньому музеї Фредеріксхавна в серії "Сучасні колекціонери екслібрисів".

Джан Карло Торре - один из самых серьезных итальянских коллекционеров экслибрисов, который на протяжении многих лет активно работает и как собиратель, и как издатель публикаций. Благодаря им и заказам на изготовление экслибрисов он поддерживает многих художников. В марте 2023 года его экслибрисы будут

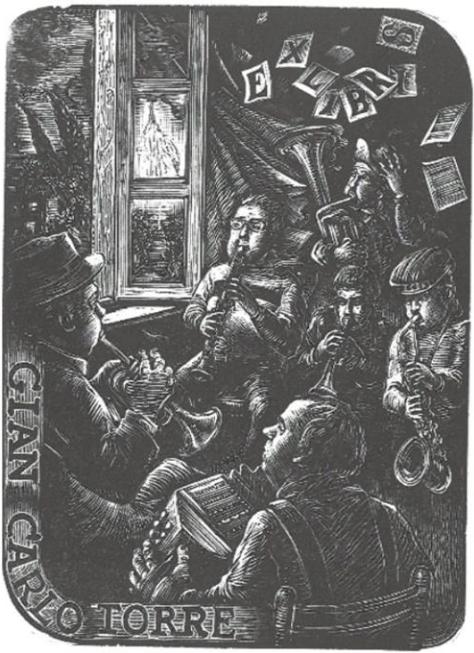
выставлены в Художественном музее Фредериксхавна в серии "Современные коллекционеры экслибрисов".

吉安-卡洛-托雷是意大利最严肃的前图书收藏家之一，多年来一直以收藏家和出版物出版商的身份活跃于世。通过这些和委托制作的书版，他支持许多艺术家。2023年3月，他的书版将在Frederikshavn艺术博物馆 "当代书版收藏家" 系列中展出。

ジャン・カルロ・トーレは、イタリアで最も本格的なエクシリbris・コレクターの一人で、長年、コレクターとして、また出版物の発行者として活躍してきた。これらの活動や蔵書票の依頼を通じて、多くのアーティストを支援している。2023年3月には、フレデリクスハウ恩美術館で「現代の蔵書票コレクター」シリーズとして、彼の蔵書票が展示される予定です。



*Bogliasco*



*Valerio Mezzetti, I*



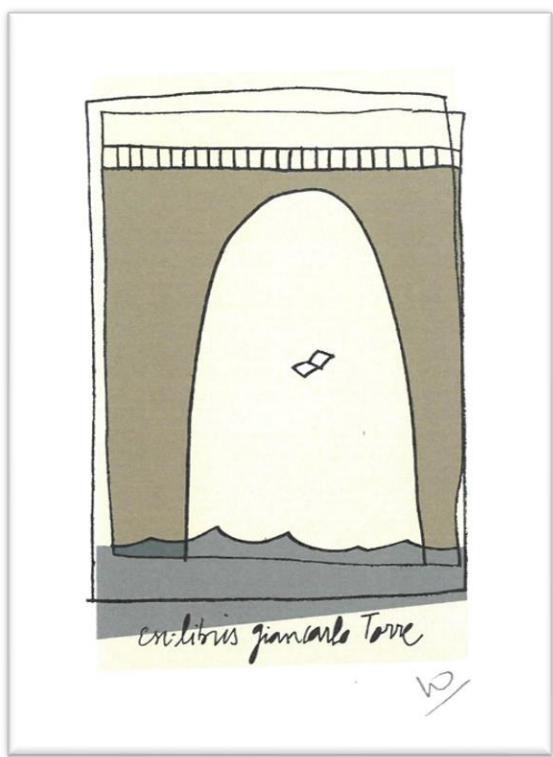
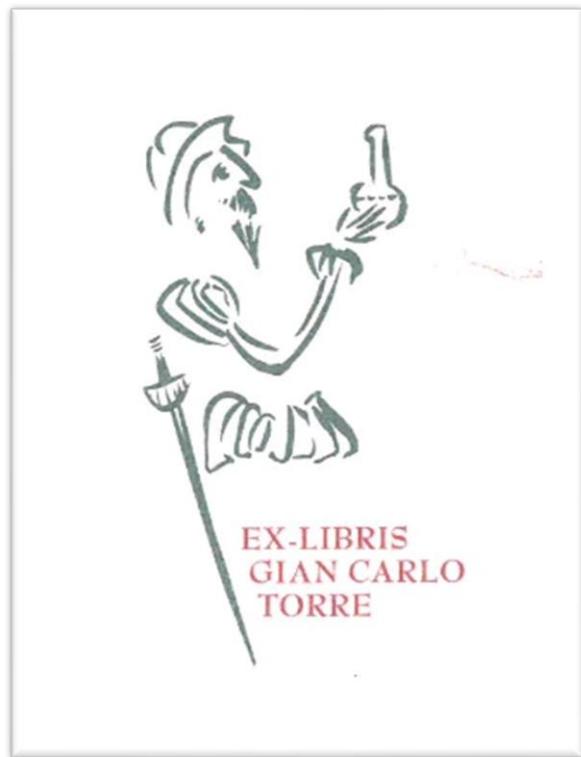
*Maria Monge, I*



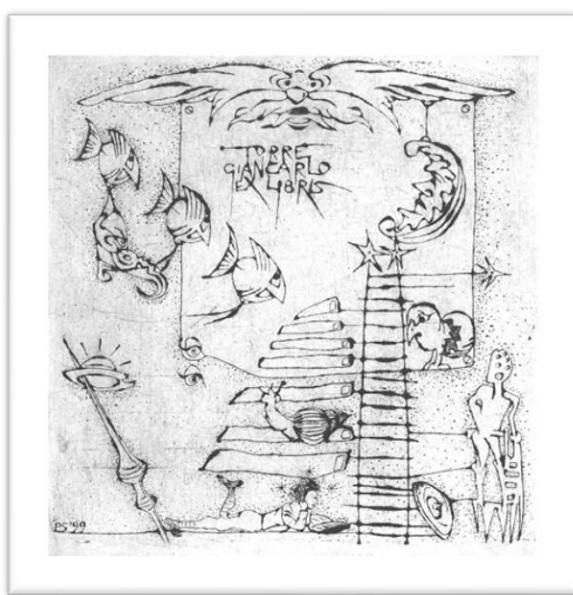
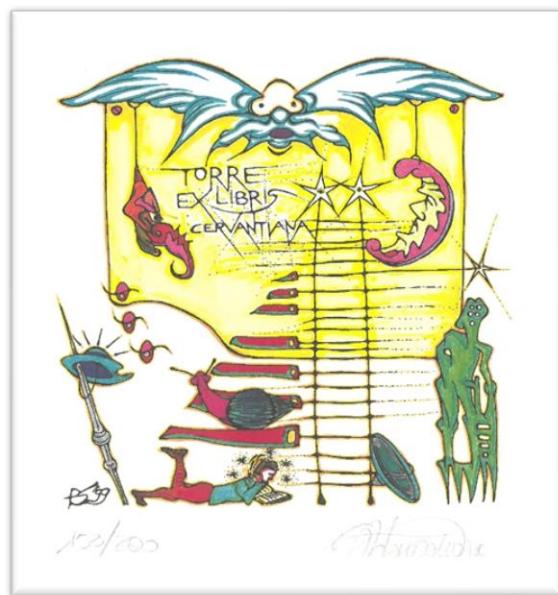
*Victor Olivia, E,*



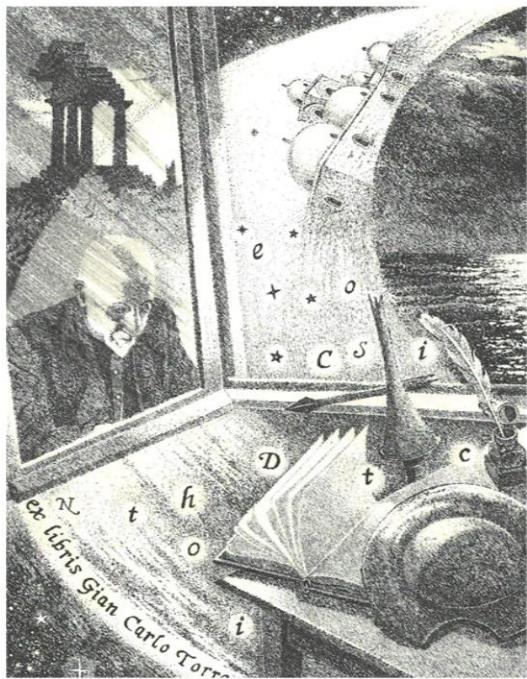
*Carlo Nangeroni, I*



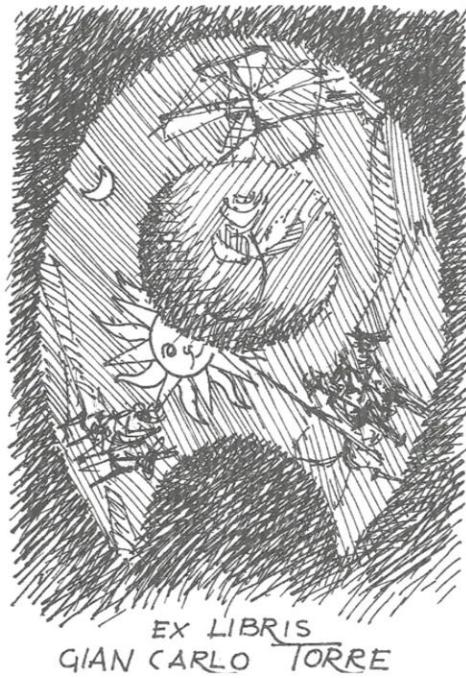
*Victor Olivia, E*



*Stefani Patrone, I*



Vincenzo Piazza, I



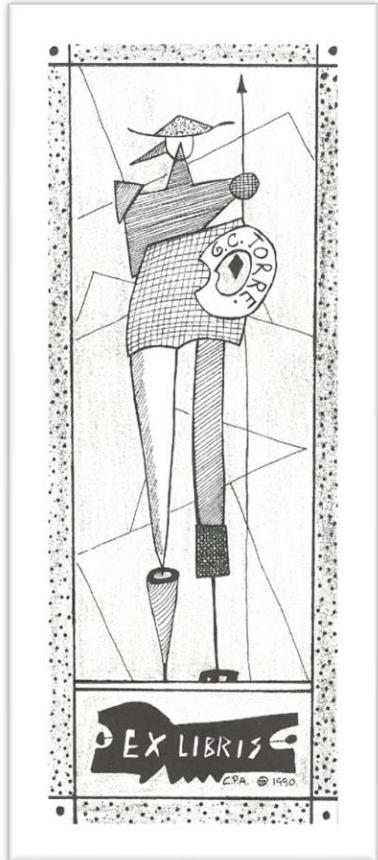
Massimo Pompeo, I



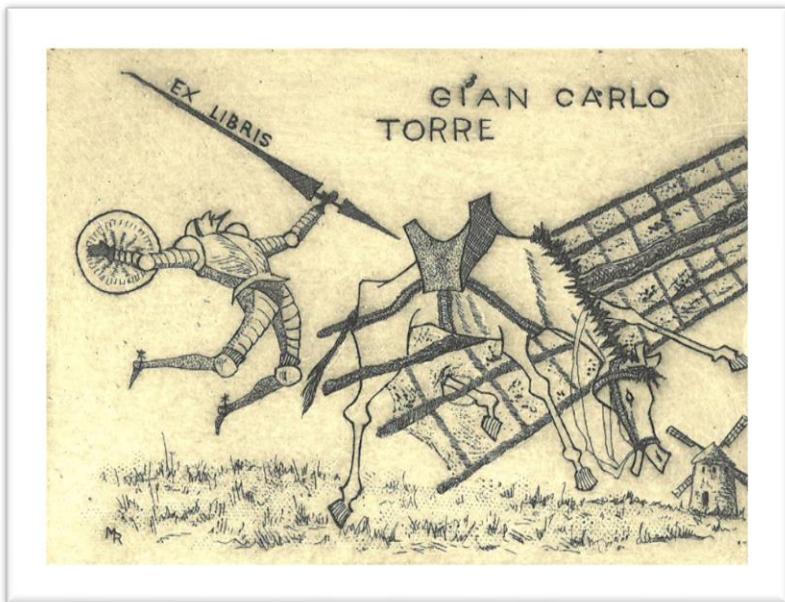
Elso Randazzo, I



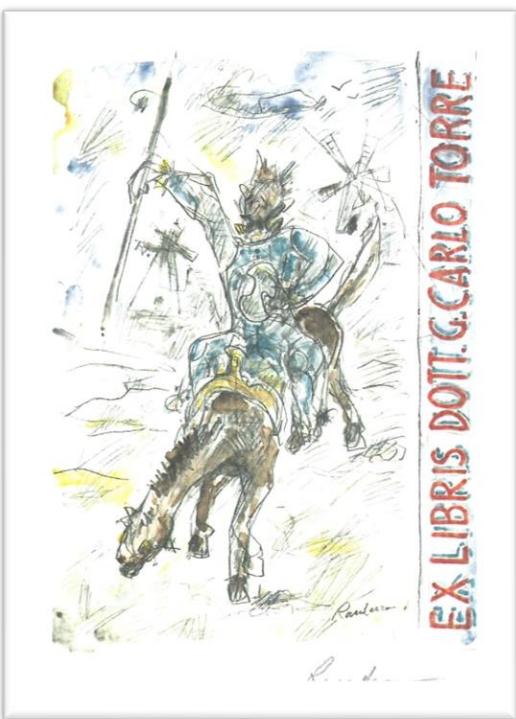
Carlos Puente, E



Carlos Puente, I



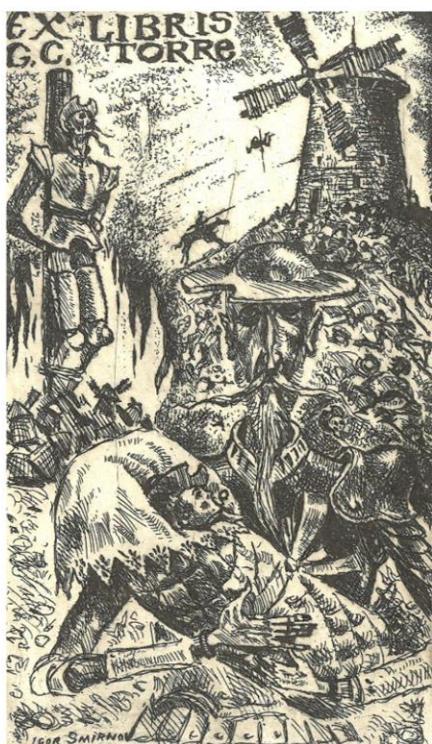
Maria Regazzoni, I



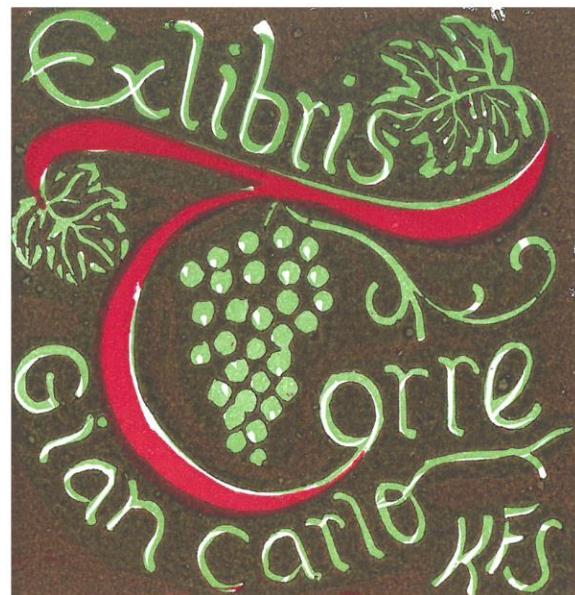
Elio Randazzo, I



Dimitri Sayenko, RUS



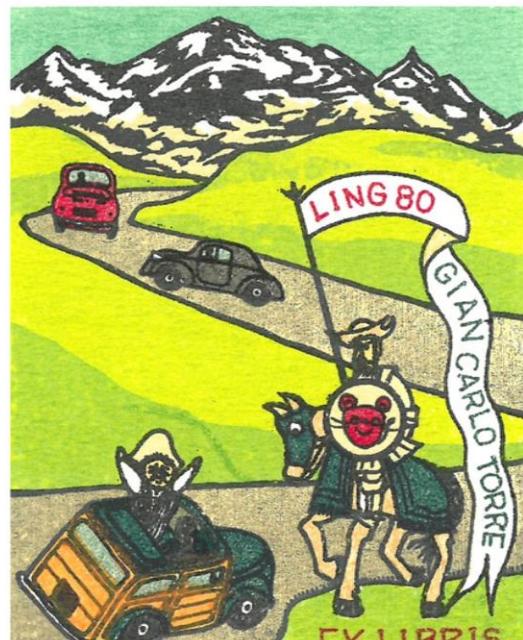
Igor Smirnov, RUS

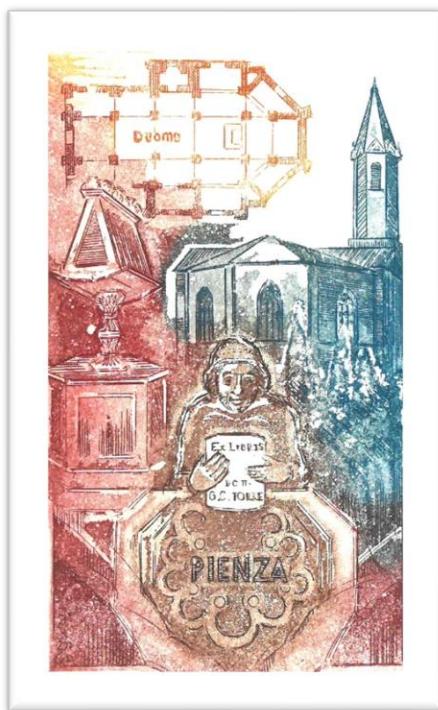


Karl F. Stock, A

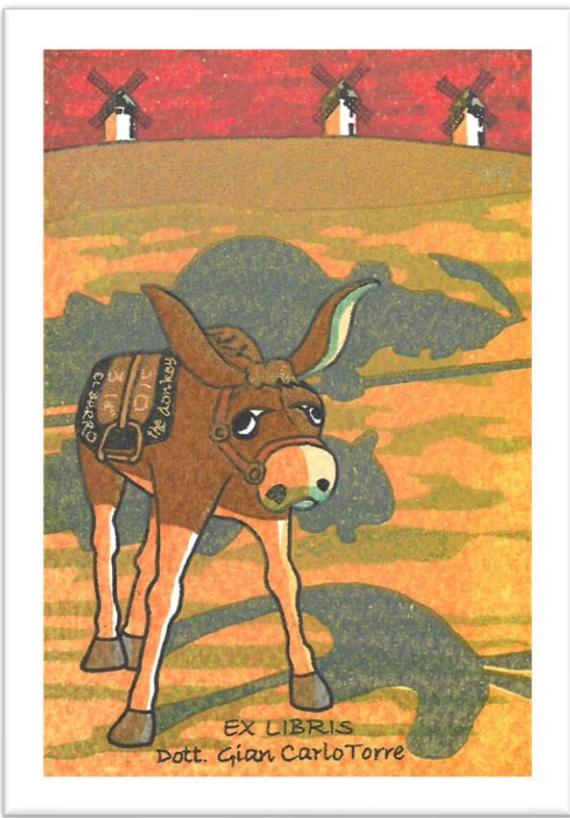


Yoshinari Suehiro, J



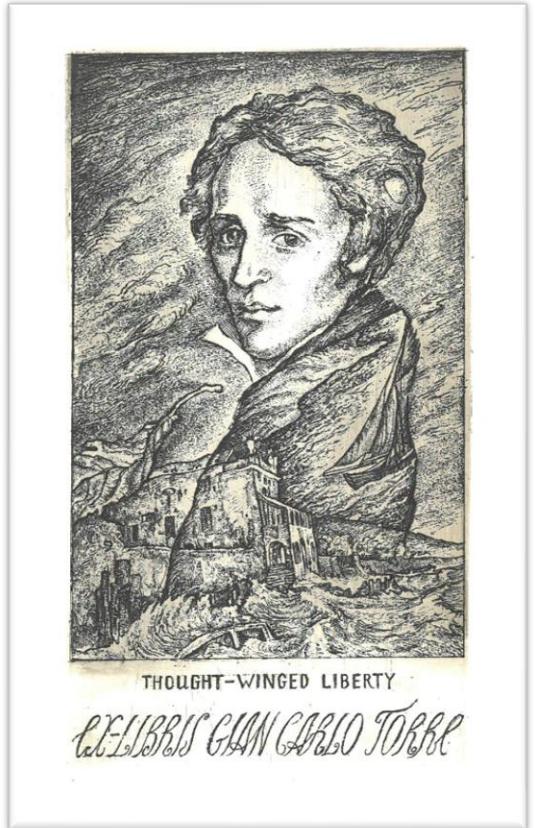


Peter Ürmüüs, H

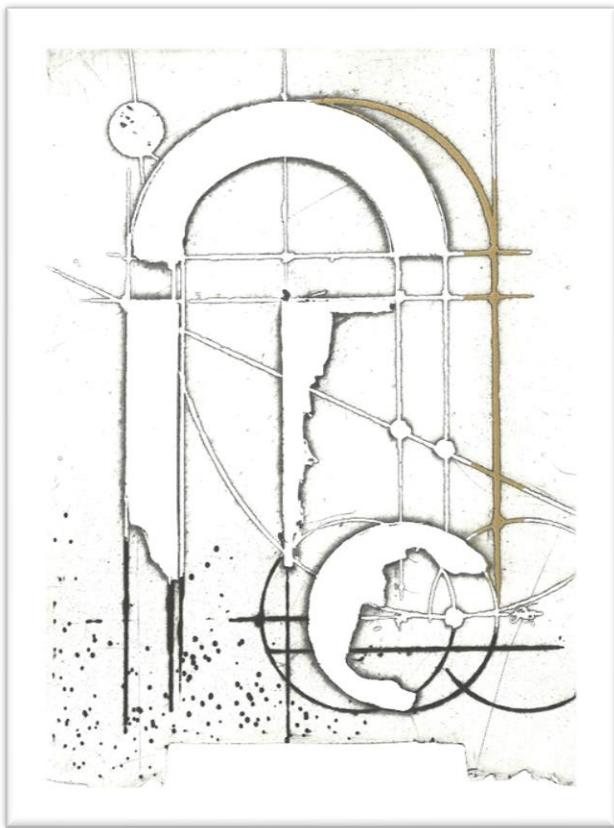


Yoshinari Suehiro, J

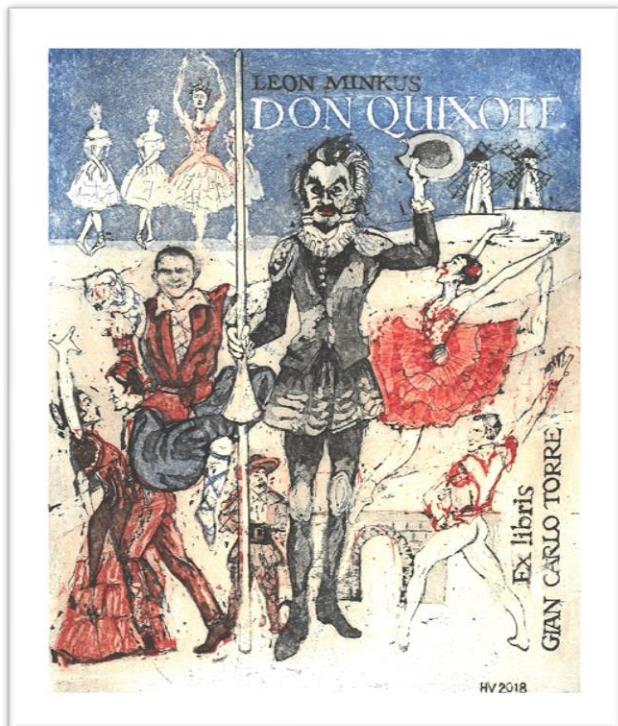
Karl F. Stock, A



Leonid Stroganov, RUS



Valter Valentini, I



Heimo Virnala, FIN



Paolo Zughetti, I



*Gianni Verna, I*



*Elisabetta Viarengo Mimotti, I*



*Paolo Zanussi, I*



*RemoWolf, I*



*Agustin Alvarez, AR*



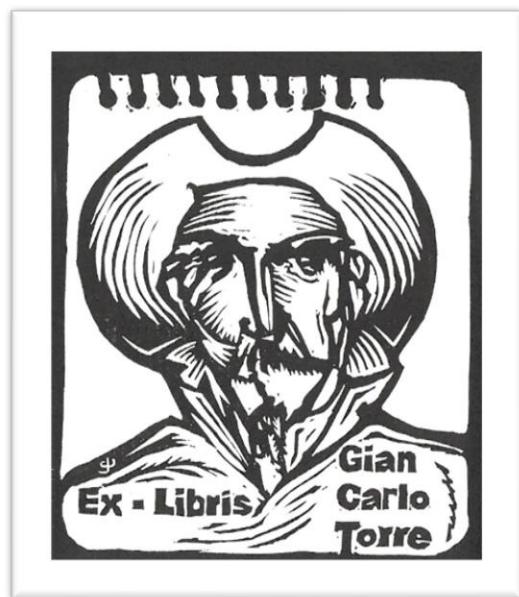
*Osvaldo Jalil, AR*



*Esqueuef Elios, AR*



*Osvaldo Jalil, AR*



*Osvaldo Jalil, AR*



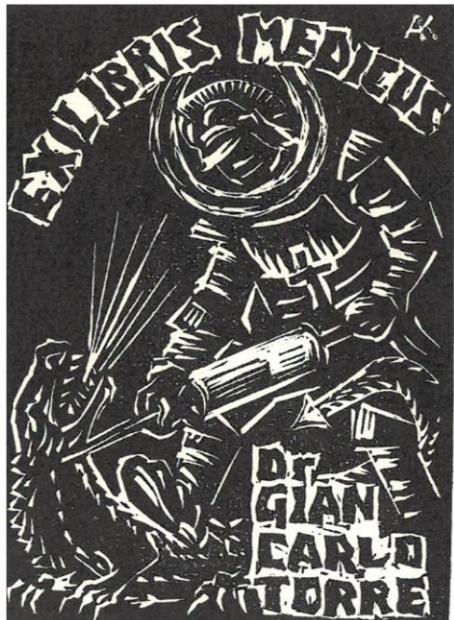


Sandra la Porta, AR



Sandra la Porta, AR

Karoly Andrusko, Jug



Karoly Andrusko, Jug



Ettore Antonini, I



Ettore Antonini, I



Angelo Arrigoni, I



Nino Baudino, I

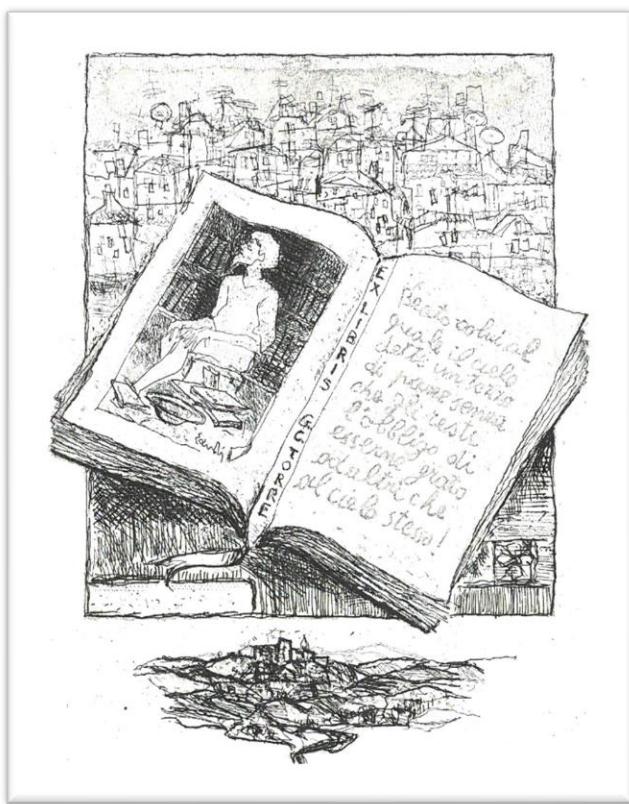


Andrea Disertori, I

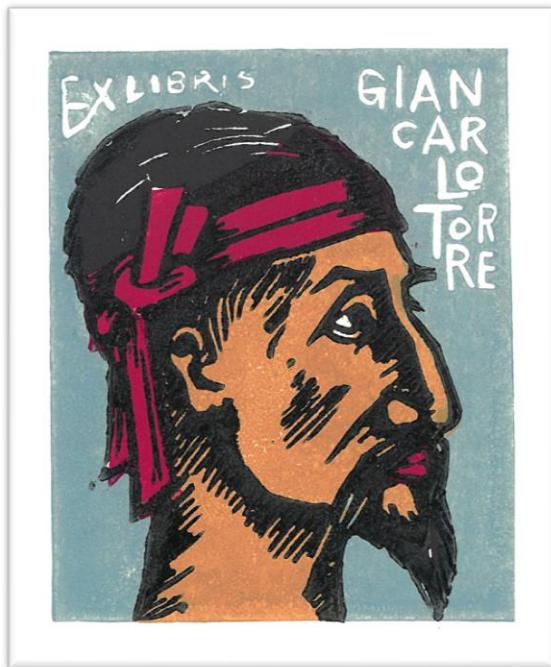
Oriol Maria Divi, E



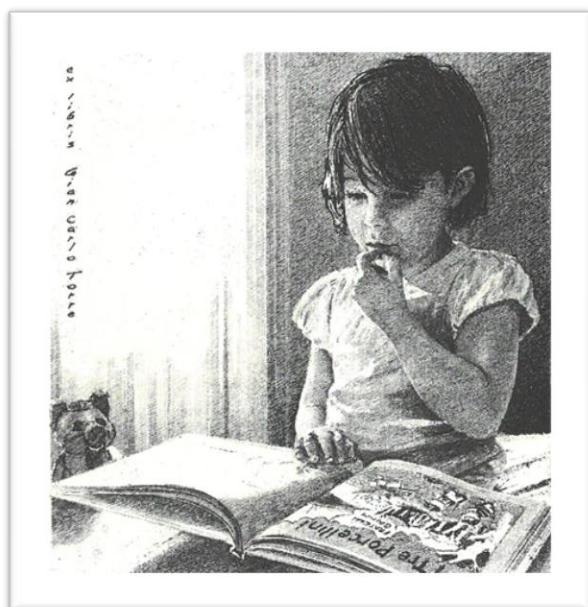
Oriol Maria Divi, E



Fernando Eandi, I



Andrzej Eizans, LV



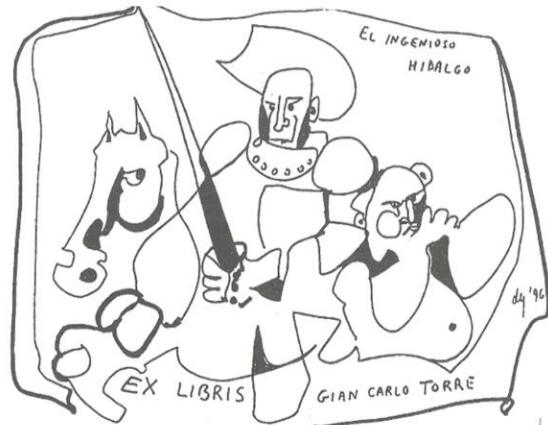
Erica Fonelis, I

*Saluti da Firenze*

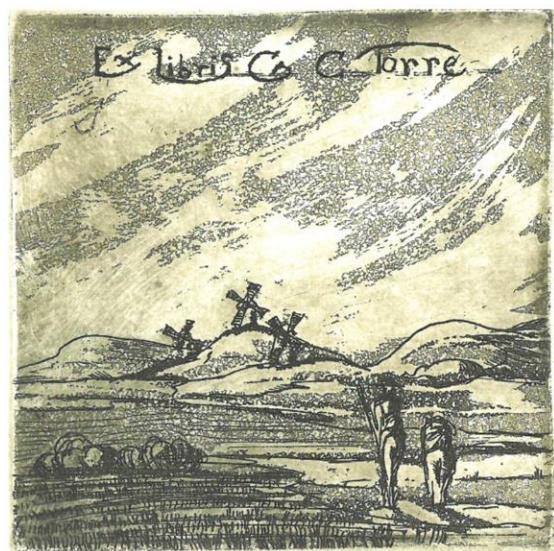


EXL Gian Carlo Torre  
Napoléon 2021

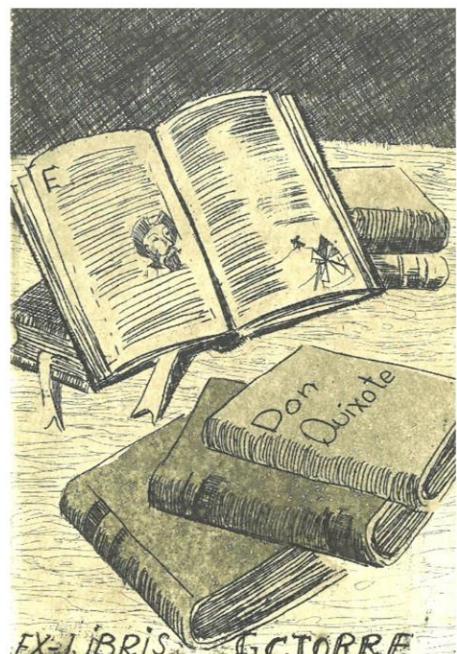
*Carla Fusi, I*

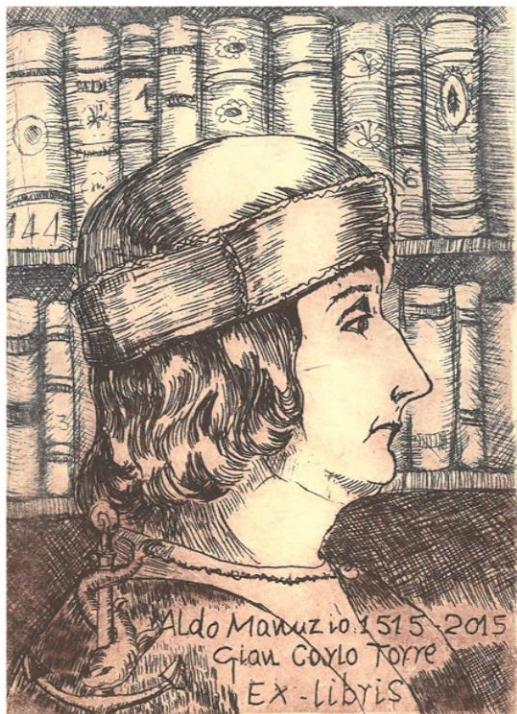


*Laura Galzigna, I*

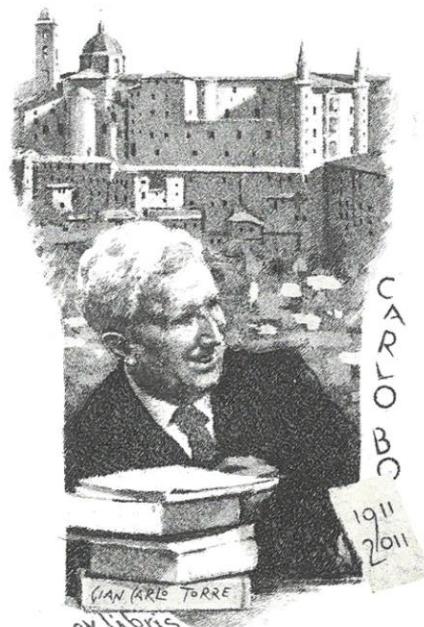


*Luisa Garcia-Muro, Barcelona*





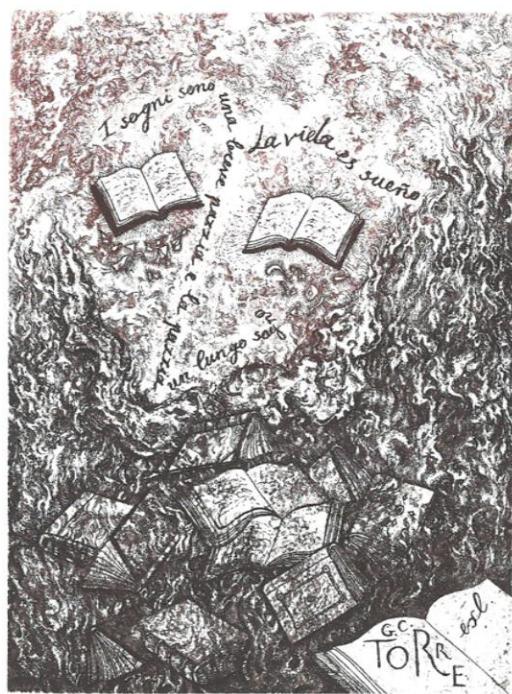
Luisa Garcia-Muro,I



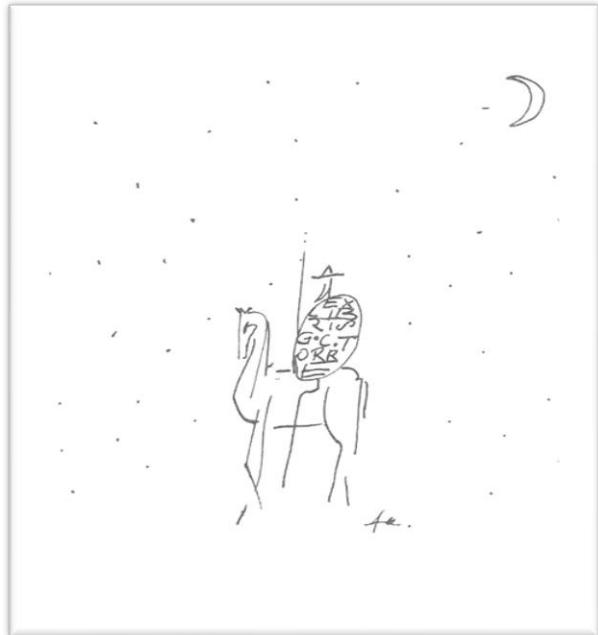
Vincenzo Gatti, I



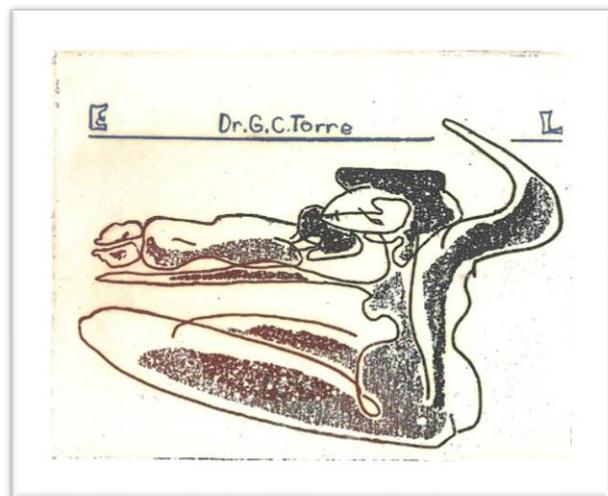
Umberto Giovannini, I



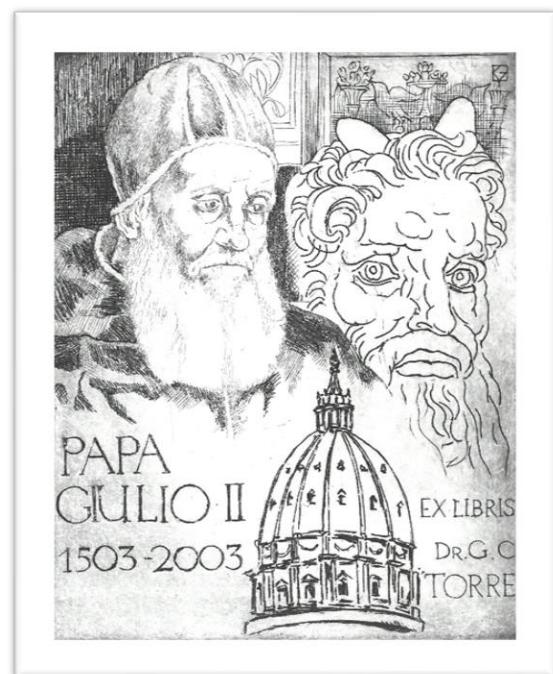
Evgenya Hristova, BG



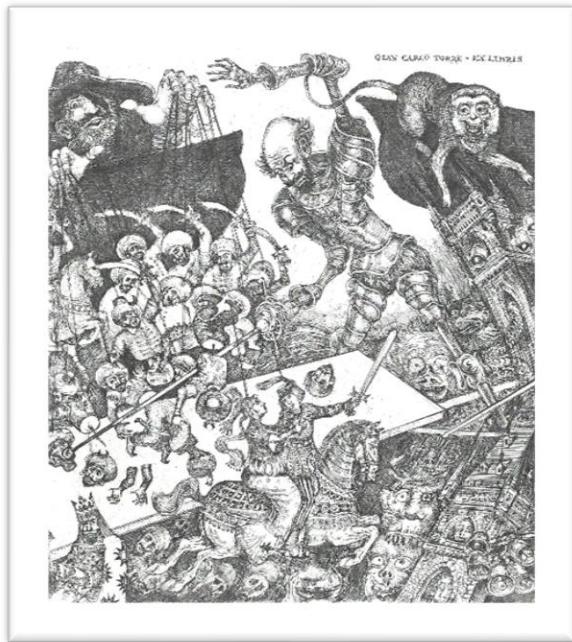
Alina Kalzinska, PL/I



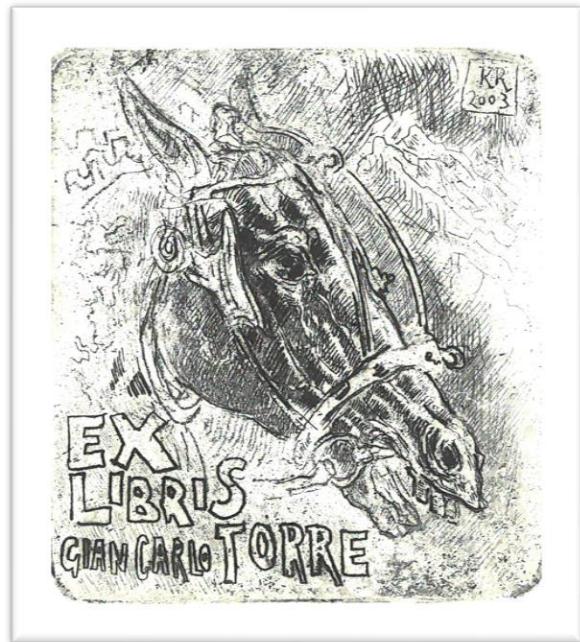
Saule Kisarauskiene, LT



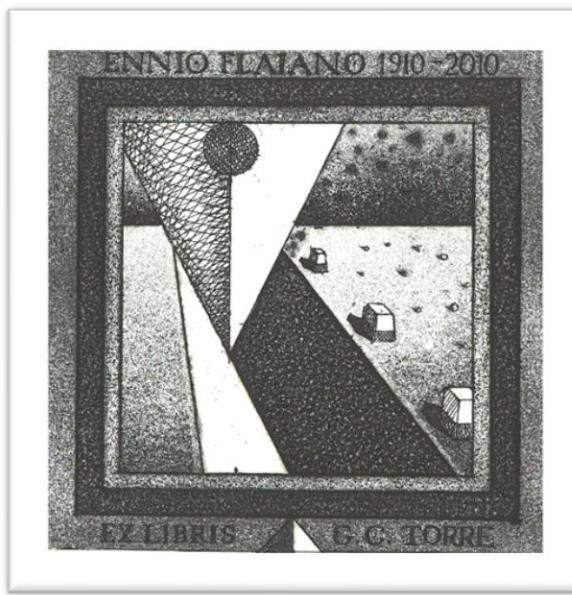
Gyula Köhegyi, H



*Harry Jürgens, D*



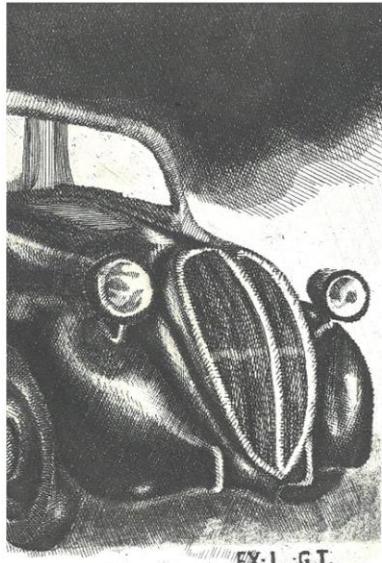
*Robert König, H*



*Marianos Kravos, I*



*Vladislav Kvartalny, BY*



*Michela Mascarucci, I*



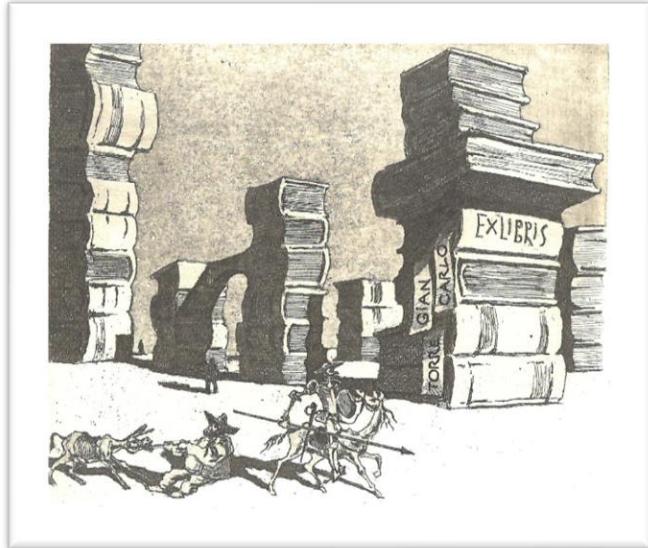
*Eugenia Hristova, BG*



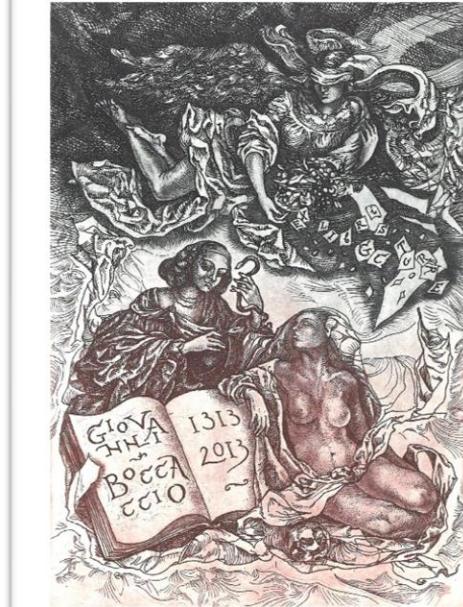
*Maria Regazzoni, I*



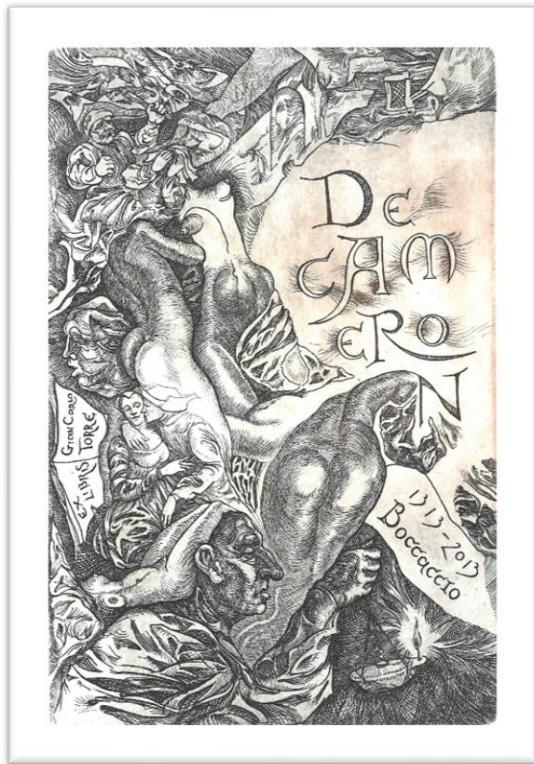
*Nino Baudino, I*



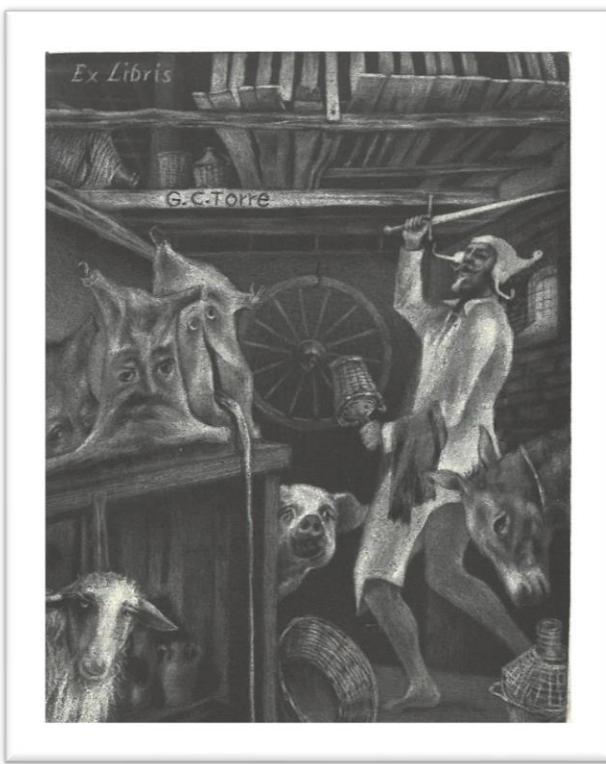
Dimitri Sayenko, RUS



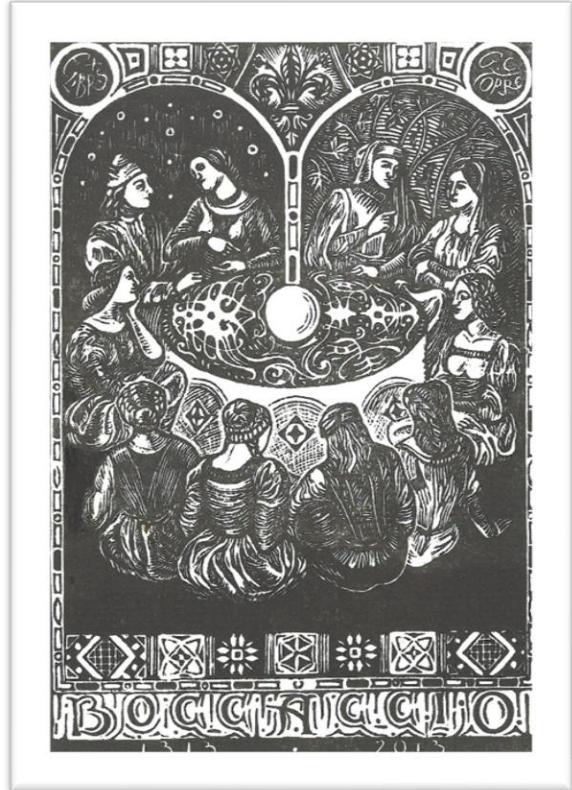
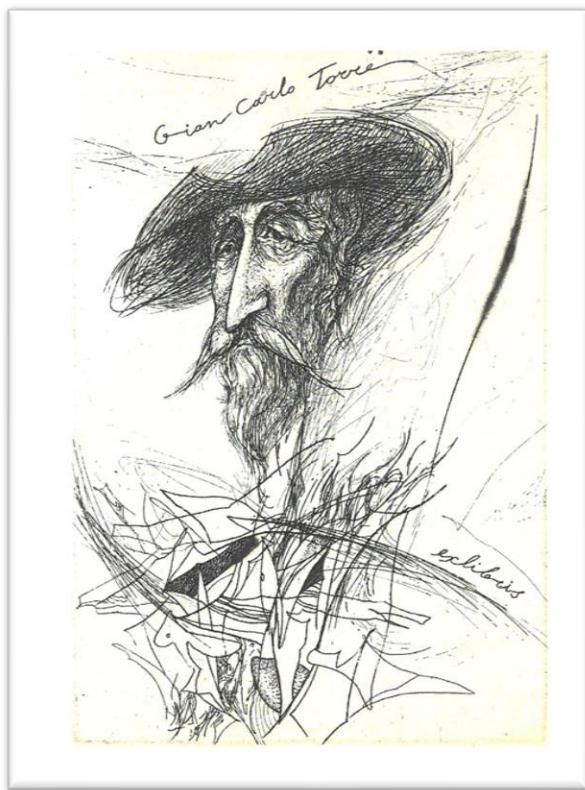
Eugenia Hristova, BG



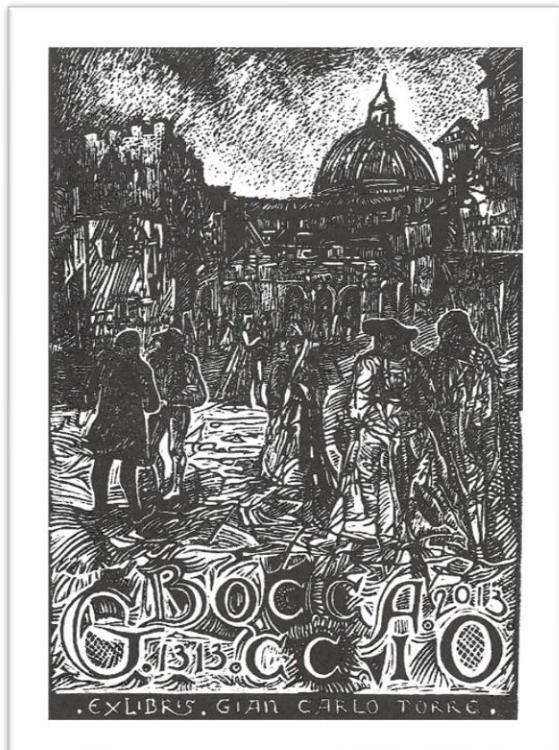
Eugenia Hristova, BG



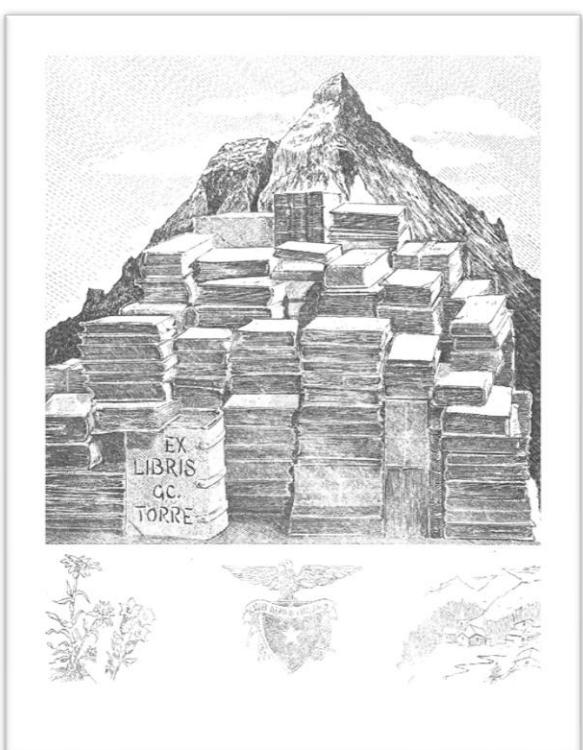
Ivo Mosele, I



Eugenia Hristova, BG



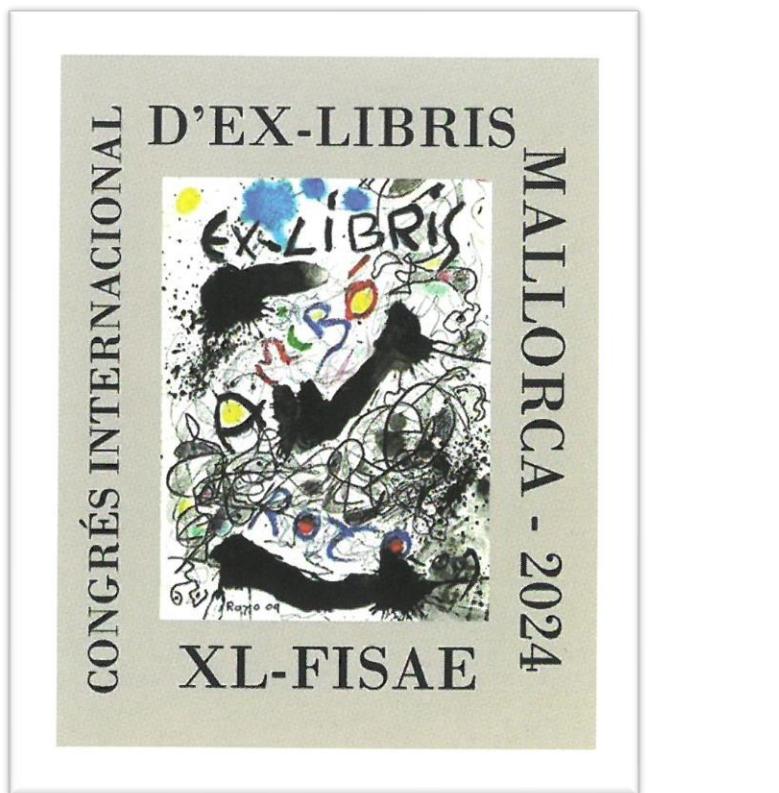
Eugenia Hristova, BG



Nini Baudino, I



*Margherita Bongiovanni, I*



*Ukraine for ever*



Peter Lazarov - *Orpheus*

---

### FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: [klaus@roedel.dk](mailto:klaus@roedel.dk)

